



第三委员会

第9次会议

1992年10月14日

星期三下午3时举行

纽约

第9次会议简要记录

主席：克伦克尔先生（奥地利）

目 录

议程项目 91：消除种族主义和种族歧视（续）

议程项目 92：各国人民自决的权利（续）

本记录可以更正。

更正应在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个月内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场2号DC2-150室）。

更正应在本届会议结束后按委员会分附汇编成册。

Distr. GENERAL

A/C.3/47/SR.9

27 October 1992

CHINESE

ORIGINAL: SPANISH

下午 3 时 15 分宣布开会。

议程项目 91: 消除种族主义和种族歧视 (续) (A/47/18, A/47/425, A/47/426, A/47/432, A/47/480 和 Add. 1 及 A/47/481)

议程项目 92: 各国人民自决的权利 (续) (A/47/391, A/47/412 和 A/47/433; A/C.3/47/3)

1. ELDEEB 先生 (埃及) 感谢各国代表团在开罗及其附近发生地震悲剧后表示的哀悼和声援。

2. JOSHI 先生 (尼泊尔) 说, 自联合国成立以来, 就促进不加区分地尊重所有人的人权和基本自由, 并且努力促成铲除种族主义和种族歧视。在这一方面, 尼泊尔满意地注意到, 批准《消除一切形式种族歧视国际公约》和《禁止并惩治种族隔离罪行国际公约》国家的数目继续在增加。但是遗憾的是, 负责监测《消除一切形式种族歧视国际公约》实施情况的消除种族歧视委员会却为严重的经费问题所困, 使它难以履行其职能。因此, 尼泊尔欢迎该公约各缔约国决定修正公约有关条款, 以便使消除种族歧视委员会可以从联合国经常预算得到经费。尼泊尔是所有主要人权文件的缔约国, 其中包括《消除一切形式种族歧视国际公约》和《禁止并惩治种族隔离罪行国际公约》。因此, 它的代表团高度重视向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年, 并且赞同防止歧视和保护少数小组委员会关于开始执行第三个十年的建议。

3. 最为可恶的种族主义和种族歧视的形式之一是南非少数人政权实行的种族隔离。这种制度化了的种族主义体制是对人类良知和尊严的公然侮辱, 并且构成了对国际和平与安全的严重威胁。唯有严格执行《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性后

果宣言》，才能为建立一个不分种族和民主的南非创造必要的气氛；他的代表团呼吁国际社会遵守宣言的各项条款。尼泊尔欢迎任何将有助于废除种族隔离制度的措施。因此，它欢迎释放纳尔逊·曼德拉和其他政治犯，解除对各政党的禁令，取消紧急状态及废除族群住区法、土地区域法和人口登记法。签署全国和平协议和确立在争取民主南非大会下的谈判进程也应受到欢迎。不过，一个严重的障碍是南非境内暴力持续不断。在发生博伊帕通大屠杀和最近在西斯凯发生悲剧后，谈判进程就中断了。控制暴力和保护生命是南非政府的主要责任。尼泊尔欢迎曼德拉先生与德克勒克先生最近举行的高峰会晤，这次会晤将有助于重新确立6月份中断的谈判进程。

4. 前南斯拉夫各共和国发生的“种族清洗”使人想起了第二次世界大战中最黑暗的日子，而且它是种族主义的另一种形式。尼泊尔要求立即停止执行这项政策，并且支持人权委员会通过谴责“种族清洗”概念的决议。

5. 尼泊尔是多民族和多种语言的国家。尼泊尔新宪法保障人权并且禁止歧视。全体公民在法律面前一律平等。尼泊尔人民从未遭受过种族主义、种族歧视或排外情绪之苦，而且尼泊尔政府将继续竭尽全力防止种族主义和种族歧视。

6. KAMM 夫人（坦桑尼亚联合共和国）说，很遗憾，全球在消除种族主义和种族歧视方面的形势仍没有多大改观。在南非，1991年曾取得了令人鼓舞的进展，导致通过了大会第46/79号决议，但有增无减的暴力使这种进展遭受了挫折，暴力行动夺去数千条生命，在博伊帕通和西斯凯发生的大屠杀就是一例。由于发生暴力，造成了建立民主南非和废除种族隔离的谈判发生破裂。她的国家呼吁南非政权负起维持南非和平与安全的责任，并且敦促南非全体人民通力合作结束暴力，以便创造恢复谈判所必要的条件。她的代表团欢迎废除种族隔离的基本法律，同时又不得不指出，实际情况没有发生什么变化。种族隔离在南非的经济中，在它的政治、教育和行政体系中，以及在它的法律体系中依旧根深蒂固。黑人大多数仍然不能在南非享受自由生活的权利，因为他们继续被剥夺民主权利以及平等和社会正义。这种情况要求国际社

会对比勒陀利亚政权增大压力。在这一方面，她欢迎特别报告员 Khalifa 先生提交的报告，报告对南非的事态发展作了最新的描写。她还希望称赞 1992 年 7 月 16 日通过的安全理事会第 765 (1992) 号决议及 1992 年 8 月 17 日通过的第 772 (1992) 号决议，前一决议请求秘书长任命一名南非问题特别代表，后一份决议授权秘书长向南非部署观察员以处理有关方面的问题。

7. 虽然在南非取消种族主义方面取得了一些进展，但目前世界面临着新形式的种族主义。今天在欧洲，排外情绪死灰复燃，使移民和难民成了受害者，而在前南斯拉夫，可恶的“种族清洗”行径使老百姓遭受了极端的痛苦。坦桑尼亚联合共和国谴责这种杀戮，并且敦促国际社会加大压力以终止这种行径。

8. 她的代表团赞扬联合国和国际社会为防止少数人和土著人遭受种族主义和种族歧视所作的努力，并且感到高兴，在消除种族歧视委员会的报告 (A/47/18) 中和秘书长的报告 (A/47/432) 中谈到了这个问题。不过很遗憾，由于经费问题，消除种族歧视委员会 1992 年只开了一次会。因此，她的代表团支持由联合国经常预算给该委员会工作提供经费的建议。它也支持发起向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年及所设想的第三个十年的初步活动方案。该方案除了处理未完成的活动外，还应处理由于共产主义崩溃而出现的新问题。

9. 关于人民自决权，她说，坦桑尼亚联合共和国支持巴勒斯坦人民的事业，并且希望正在进行的谈判顺利结束。她的代表团关心地研究了秘书长关于利用雇佣军作为侵犯人权和妨碍行使各国人民自决权利手段的说明 (A/47/412)。令人高兴的是，莫桑比克政府与莫桑比克全国抵抗运动已缔结了一项协议，她的代表团敦促双方遵守该项协议，这样民主选举才得以举行。它还称赞安哥拉人民成功地结束了他们第一次多党选举，并且呼吁那些对争取安哥拉彻底独立全国联盟 (安盟) 拥有影响力的国家利用它们的影响说明安盟领导层接受安哥拉人民的判断。她的国家支持联合国关于西撒哈拉的计划，并且感到遗憾，在应由谁参加全民公决问题上的分歧继续阻碍

该计划的实施。它敦促各有关方面同秘书长的代表进行合作,支持他寻找解决办法的努力。

10. 种族歧视和剥夺各国人民的自决权都是严重侵犯人权的行为。她的国家希望即将于 1993 年在维也纳召开的世界人权会议对这些问题给予应有的重视并将它们置于应有的优先地位。

11. SEMAFUMU 女士(乌干达)回忆说,数年前,随着冷战的结束和走向民主化的运动,国际社会曾一片兴奋。而今互相矛盾的趋势已减弱了这种兴奋感。这些互相矛盾的趋势成了全球过渡的特点,并且反映在有关本委员会议程项目的事态发展中。一方面,有 13 个新会员国被欢迎加入本组织;另一方面,种族和民族歧视发生了骇人的升级。

12. 前南斯拉夫领土上的冲突是不幸趋势黑暗面的悲剧性反映。南斯拉夫是不结盟国家运动的一个创始国,它在冷战高潮时曾对争取自决的斗争作出了难能可贵的贡献。因此,看到它在面对基于种族和宗教分歧的血腥战争的情况下衰落下去是令人痛心的。乌干达憎恶“种族清洗”的行径,这是对人权的野蛮侵犯。

13. 她的代表团对排外情绪和种族主义,特别是在欧洲反对难民和移民工人的排外情绪和种族主义的日益抬头严重关注,并且认为,旨在制止这种潮流的切实可行的措施应当成为拟议中向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领的不可分割的组成部分。

14. 作为全球过渡特点的同一互相矛盾的趋势在南非也可看到:一方面是种族隔离立法支柱的推倒和争取民主南非大会的可喜进程;另一方面是在博伊帕通和西斯凯发生的事件。国际社会应当维持必要的压力,促使南非政府在争取民主南非大会框架内抱着诚意参加谈判。南非政府应当采取具体步骤制止暴力。还应采取措施解决社会经济领域中的不平等问题。她的代表团希望,在拟议的向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年的过程中,南非最终将成为一个民主和无种族歧视的国家。

15. 对妨碍消除种族歧视委员会行使职能的经费困难,她的代表团同其他代表团一样感到关注。她的国家已努力减少其拖欠的会费,尽管它存在着紧迫的财政困难。

16. 没有一个国家可以声称它完全消除了种族主义的祸害。乌干达作为一个多民族国家,现正在起草一部宪法,它将为防止歧视形成一个健全的法律基础。

17. 她的国家完全支持开展向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年。不过,虽然它赞同所提议的第三个十年的目标,但它相信,把减轻种族主义和种族歧视影响的目标排除在外,是一个应予纠正的疏忽。它支持拟议中反对种族隔离和排外情绪的活动,但它认为,在秘书长的报告中,宣传在反对种族主义中的作用应放在更突出的位置。

18. 关于各国人民自决的权利,她的代表团同意,这一概念不应限于殖民主义和外国占领。不仅在发展中国家,而且也在发达世界,诸如贫困、愚昧和疾病等因素都是行使该项权利的障碍。

19. 关于巴勒斯坦问题,她的代表团希望,美国的和平倡议将在寻求一项公正持久的解决方案方面取得突破,这种解决方案是该地区和平与稳定的关键。

20. 她的代表团欢迎莫桑比克政府与莫桑比克全国抵抗运动达成的罗马协定。在安哥拉,它希望选举将导致恢复和平与稳定。它希望,在西撒哈拉投票资格标准方面的困难将会得到解决,以便能够早日举行全民公决。它赞赏地注意到了关于将雇佣军作为侵犯人权和阻碍各国人民行使自决权利的手段报告(A/47/412),并且支持报告中关于加强国内立法以制止雇佣军活动的建议。

21. 最后,全球过渡提供了一个独一无二的机会,可以使人们实现尊重《联合国宪章》和《世界人权宣言》中概述的人权和基本自由的目标。在国家、区域和国际一级实施拟议中向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领作出多大努力,将决定在多大程度上弥合理想与现实之间的差距。

22. HENNINGS 夫人（玻利维亚）对辩论中对经济问题与歧视的社会或文化根源之间的关系强调不够表示关切。历史上主要的种族冲突都有经济根源并造成经济后果。

23. 种族歧视不能仅仅归因于文化差异或肤色不同；它还有政治、社会和经济的一面，这些因素也必须正视。这个问题不仅影响发展中国家，也影响工业化国家，尽管工业化国家作出了争取平等待遇的努力，它们一段时间以来仍一直面临着共处的困难。如果不拆除国际贸易壁垒，就不可能消除歧视。如果一种体系适用于资本流动，但对人力、专门知识或技术的流动有所限制，它就谈不上是一种自由市场体系。在发展中国家，人们似乎正在学会如何共处，而在北方各国，正在发生冲突和危机。

24. 意味深长的是，诺贝尔经济学奖授予了一名芝加哥教授，他研究的正是种族问题与经济问题的内在关系。正是发展中国家的失业和机会缺乏，才促使人们迁移北方国家。工业化国家中的经济变化同最近的排外问题不无联系。在安全理事会处理的许多问题中，石油是一个因素，而且，如果不涉及更为直接的经济利益，就不会如此容忍种族冲突。

25. 玻利维亚强烈谴责一切形式的种族主义和种族歧视，而且感到遗憾，尽管联合国作出了努力，种族主义和排外情绪重又抬头。国际社会不能允许“种族清洗”的行径，这种行径侵犯了个人的基本权利，其中包括生命权。它也强烈谴责种族隔离制度，而且认为，虽然种族隔离立法支柱的拆除朝着该制度的废除迈出了重要的一步，但仍有许多工作要做。它感到遗憾，尽管谈判取得了进展，暴力行为仍在发生。它敦促冲突各方继续采取行动摧毁种族隔离制度。关于针对发展中国家移民的歧视重新抬头的问题，必须从人权的观点深入审议这种形势。

26. 玻利维亚是一个多文化和多种族国家，鉴于它人口的这种特点，她的政府特别重视土著居民的问题。为了确保尊重统一中的差异性，它已采取了各种步骤，其中包括提出一项保卫和发展土著居民的全国计划，以及玻利维亚参与起草——还有

批准——劳工组织《关于在独立国家内保护和融合土著和其他部族，半部族居民的公约》。由于经济问题要求用经济办法来解决，在玻利维亚总统的提议下，伊比利亚-美洲国家和政府首脑会议设立了一笔用于发展拉丁美洲和加勒比土著人民的基金。1993年，玻利维亚也将参加世界土著人民国际年的活动。

27. 不过，所有这些主动行动都还不够。歧视只是一个根深蒂固得多的问题的表现而已，这个问题现在可在不考虑意识形态教条和自私原则的情况下加以解决。在建立一种新秩序的过程中，决不能传给未来几代人一个被种族或文化屏障分隔的世界。

28. AL - KINDI 先生（阿拉伯联合酋长国）说，《联合国宪章》的基本宗旨是加强各国间建立在尊重自决基础上的关系。联合国也谋求争取尊重关于消除种族歧视的原则。

29. 他的国家一向支持这些目标，并且希望，在本届会议上，大会将批准向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年的行动纲领，因为尽管国际社会作出了努力，第二个十年的目标没有达到。

30. 他欢迎南非已发生的变化，并且支持就消除种族隔离达成一致意见的努力。他热切希望谈判将导致建立一个平等主义和民主的社会，它以居民的人权为基础，而不分其所属种族。他反对一切形式的殖民主义，并且强烈谴责军事干预和以武力攫取外国领土。

31. 由于接纳了其他国家，联合国会员国的数量正在增加，但是，如果会员国资格不扩大到因外国占领和殖民主义而无法行使其自决权利的各国人民，普遍性就无法实现；而这其中包括巴勒斯坦人民。

32. 宪章第一条第二项要求尊重平等权利和各国人民自决的原则。巴勒斯坦人民也有权利在其国家领土上行使自决和在其家园获得独立和主权。这些权利得到联合国决议和绝大多数会员国的维护。巴勒斯坦人民反对压迫的斗争——这些斗争使

他们作出了巨大的牺牲——表明，他们决心收复属于他们的土地和不放弃他们的权利。长期以来，他们忍受着以色列当局的压迫和虐待，以色列当局对他们实行歧视，例如长期拘留不加审讯，集体惩罚，没收土地和住房，以及驱逐和流放。这些措施违反了《关于战时保护平民之日内瓦公约》。他的代表团支持有关各方进行会谈，并且希望这些会谈能够导致找到公正的解决办法，这样，巴勒斯坦人民就能够行使其不可剥夺的自决权利。

33. 人们原来希望，冷战的结束使得能够在消除种族歧视残余根源方面作出一个开端。但很遗憾，情况并非如此。由于“种族清洗”，波斯尼亚和黑塞哥维那共和国发生了悲剧性事件，这些事件证明了这一点。“种族清洗”违反了宪章和其他国际人权文件的原则。他的国家支持采取措施对付那些对这类侵权行为负有罪责的人，以便维护这个共和国的主权、领土完整和政治独立。

34. GALAL 先生（埃及）说，在反对一切形式种族歧视的斗争中，埃及发挥了先锋作用，它率先提出了关于宗教和种族迫害与歧视的决议草案，这项决议草案是埃及在大会第一届会议上提出来的，并且被一致通过作为第 103 (I) 号决议。

35. 自从那时以来，联合国在反对种族主义和种族歧视的斗争中发挥了重要的作用，第一、二两个十年的公告就证明了这一点。他的代表团赞扬了第二个十年行动纲领的成就，但强调必须完成该纲领中概述的未竟活动。在这个方面，埃及支持经济及社会理事会在其 1992 年实务会议上通过的决议，决议建议大会宣布第三个十年于 1993 年开始。

36. 埃及深信，确保成功的唯一途径是周密协调各联合国机关和各专门机构开展的活动，以及坚持确保实施所有相关的国际文件。消除种族歧视委员会的任务是监督实施《消除一切形式种族歧视国际公约》的情况。尽管它不得不面临经费困难的局面，但它极为出色地履行了这项任务。因此，他的代表团欢迎各缔约国决定修正公约以便由联合国经常预算为该委员会提供经费，并且希望大会将在本届会议期间批准

该修正案。

37. 尽管最近在南非废除种族隔离制度方面出现了积极的事态发展,埃及仍对最近爆发的暴力感到震惊,并且谴责南非治安部队对居民采用的镇压方法。不过,他的代表团欢迎安全理事会第 772 (1992) 号决议,并且敦促所有各方恢复旨在南非建立一个民主、无种族歧视社会的谈判。

38. 就在种族主义和种族歧视在南非失势的同时,很遗憾,它们却正出现于欧洲。埃及强烈谴责以“种族清洗”为借口在波斯尼亚和黑塞哥维那共和国犯下的罪行,并且重申它捍卫这个国家的主权和独立。他希望,委员会内将会一致谴责这些行动。因此,埃及强烈支持组成一个刑事法庭,对在波斯尼亚和黑塞哥维那犯下战争罪行的人绳之以法。

39. 尽管联合国在促进各国人民实现自决权利方面取得了成功,巴勒斯坦人民却继续在为对自己的国土拥有主权而斗争。他的代表团欢迎目前为实现中东问题和巴勒斯坦问题公正持久的解决而进行的双边和多边谈判。他强调所有各方必须严格执行适用的安全理事会决议,这些决议是谈判的核心,并且关系到 1948 年战争后巴勒斯坦难民和 1967 年战争后被迫流离者的问题,停止在被占阿拉伯领土上建设定居点的问题,以色列从所有被占阿拉伯领土,包括耶路撒冷撤走的问题,以及实现巴勒斯坦人民自决权利的问题。埃及呼吁所有热爱和平的人民协助谈判,以期为中东的和平建立一个坚实的基础。

40. 自决权利是所有民族固有的权利,剥夺这种权利只会对其他基本权利产生有害的影响。因此,他的代表团认为,在世界人权会议的议程上,必须把自决问题列在优先的位置。

41. AL TAEY 先生(阿曼)说,巴勒斯坦问题——阿拉伯-以色列冲突的核心——继续是国际和平与安全的最严重的威胁,也是中东危机的主要根源。

42. 阿曼政府始终支持一切努力以寻找基于安全理事会有关决议的公正持久

的解决办法，这种解决办法将会结束该地区的危机和被占巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土上居民的苦难，而且有利于继续为实现该目标而正在进行的各种活动。阿曼是中东问题国际和平会议的参加国。它认为，同以色列保持友好关系的那些国家应当按照新的国际气氛，敦促以色列通过停止建立新居民点的行动及其在被占领土上的镇压政策，证明它的善良意图。

43. 最近，国际社会以沮丧的心情看到波斯尼亚和黑塞哥维那爆发的种族暴力，这种暴力导致成千上万的人惨遭杀戮、饥饿和流离失所。全世界要求这些违反国际法的行为应当停止，但是侵略者仍然以藐视的态度一意孤行。阿曼承认联合国为缓解波斯尼亚和黑塞哥维那的痛苦形势所作的努力，但认为光提供人道主义援助是不够的，必须在各个方面采取措施以寻找全面解决该地区冲突的办法。

44. 联合国在南非的工作，加上国际声援，使人们产生了希望，认为该国的问题是可以找到解决办法的。阿曼一向同非洲各国人民保持着友好的关系，并以关切的心情注视着本组织为促进各方之间解决问题所进行的活动。它认为，在南非建立一个黑人多数将在其中充分享有其所有权利和政府以前，国际社会可以做很多工作弥合他们之间的分歧。

45. AL-MAJALI 夫人 (约旦) 说，在向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年结束时，原定的目标还未达到，因为社会上继续存在着种族歧视、不平等和偏狭行为。

46. 在南非，还没有找到解决种族隔离问题的明确办法，尽管全民公决有了积极的结果和德克勒克总统同曼德拉先生进行了谈判。全民公决的积极结果被认为是朝着废除种族隔离政策和政治解决国家问题迈出的第一步。种族隔离问题的解决办法必须以体现平等主义和民主社会原则的新宪法为基础。

47. 在其他区域出现了新形式的种族歧视。波斯尼亚和黑塞哥维那人民是暴力和镇压行径的受害者，这要求国际社会立即采取有效的行动以消除那里和世界各地

的种族歧视。

48. 在即将跨入向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年之际,约旦重申它支持业已确立的目标,并且相信实现这些目标所需的技术和财政资源将会得到。

49. 自决是人权的基石,因为没有自决权,就不可能解决现有的冲突或巩固国际和平与安全。在中东,值得指出的是,尽管早在一年多以前就已开始了谈判进程,但以色列继续奉行其镇压巴勒斯坦人民的政策,拒绝在被占领土上遵守日内瓦四公约的条款。它还继续建立以色列殖民者的新定居点和巩固已经存在的那些定居点。

50. 巴勒斯坦人民自决和在其家园建立一个独立国家的权利是完全符合国际法规则的。冷战结束造成的紧张局势的缓和促使许多区域冲突得到了解决,但是巴勒斯坦人民的悲剧仍无结局。约旦深信,在中东实现公正持久的和平,要求实施安全理事会第 242 (1967) 号和 338 (1973) 号决议及以土地换取和平。

51. DAHA 先生 (巴勒斯坦) 说,自决的概念既关系到尊重独立民族的主权,又关系到尊重各国人民独立的权利。

52. 他的代表团愿意提及,尽管联合国于 1948 和 1949 年承认了查谟和克什米尔自决的权利,但它迄今为止未能行使这一权利。重要的是要指出,对当时通过的决议的支持并不是单方面的,印度总理贾瓦哈拉尔·尼赫鲁本人就曾多次敦促人民决定自己的命运。

53. 遗憾的是,印度政府后来背弃了它的承诺,经过不正大光明的法律和宪法措施,将克什米尔并入了印度的版图,自此以后,克什米尔人民一直等待许诺的公民投票等待了一代人以上的的时间。

54. 然而,克什米尔人民最终忍无可忍,于 1990 年揭竿而起,开展了一场当地自发的群众运动来反对其压迫者。目前,共有 50 多万印度正规军和准军事部队,在残忍的政府机器的支持下,正在克什米尔山谷实行恐怖统治。自 1990 年 1 月以来,共有 10000 多名男女老幼遭到屠杀,还有更多的人锒铛入狱或被严刑拷打。

55. 巴基斯坦主张按照有关的联合国决议,持久、体面和和平地解决克什米尔的局势。1992年8月,巴基斯坦总理向其印度同行建议,应根据《西姆拉协定》开始对话,以期解决争端,但是印度对此建议的反应同早先的一样,是一种否定的反应。巴基斯坦将坚持不懈地作出努力,并且呼吁联合国所有会员国利用它们的影响,说服印度政府停止在克什米尔侵犯人权,并且允许该领土上的人民自由行使其自决权利。

56. 在中东,巴勒斯坦人民也被长期剥夺了自决的权利。巴基斯坦希望,目前的和平进程将导致问题的解决。不过,要持久解决问题,以色列军队必须撤出它自1967年以来占领的所有阿拉伯和巴勒斯坦领土,包括圣城耶路撒冷,而且允许巴勒斯坦人民决定其自己的命运。

57. 阿富汗人民终于成功地从外国占领和另一个大国扶植的傀儡政府的统治下解放了他们的领土。巴基斯坦祝贺英雄的阿富汗人民取得的胜利,并且赞扬联合国在该国发挥的建设性作用。巴基斯坦希望,国际社会现将支持阿富汗的重建。巴基斯坦愿意为此进程作出贡献。

58. ARUNGU - OLENDE 夫人(肯尼亚)说,即使委员会中所作的发言可能给人以全世界一致憎恶种族主义和种族隔离的印象,但迄今未能消除种族仇恨。

59. 令人鼓舞的是,南非正在朝着废除种族隔离前进。国际社会必须继续协助这一过渡进程。肯尼亚声援南非受压迫人民的立场不会动摇,直至他们使自己的权利获得完全承认并建立起一个真正民主的国家。

60. 南非局势有所改善,将使得国际社会能够注意其他歧视和种族主义做法,并使每个会员国能够审视其本国社会。秘书长在47/432号文件中的建议将为制定向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年的行动纲领形成一个良好的基础。肯尼亚支持该文件中表示的意见,即第三个十年的目的和目标应为大会为第一个十年通过的的目的和目标,因为第一二两个十年的行动纲领受到当时政治形势严重的阻碍。

61. 在世界某些地区,特别是在欧洲可以见到的对移民工人和难民的排外情绪

是一种种族歧视形式。国际社会应当不仅对欧洲正在发生的事情表示关注,而且应防止排外情绪蔓延到世界其他地区。难民和移民工人人数的不断增加,将要求采取新的方针消除一代传给一代的长期偏见。正如前两个十年所证明的,使歧视仍然得以继续存在的原因不是缺乏适当的立法,而是存在着偏见、无知和偏狭。为了防止排外情绪和歧视,每个社会必须从儿童起就教育它的成员了解文化多样性的长处和好处,以及所有个人——尽管互有差异——的平等价值。

62. BARGHOUTI 夫人(巴勒斯坦观察员)说,任何社会都免不了存有偏见,这种偏见导致种族歧视,但是在有些地方,例如南非和巴勒斯坦,种族歧视政策令人惊骇不已。

63. 犹太复国主义是一种区分等级、排斥异己和为了一个群体的利益而驱逐另一群体的制度。在以色列,通过实施许多有助于确定以色列公民权利的“基本法”,使犹太人和非犹太人的种族歧视制度化了。

64. 分别于 1950 年和 1952 年出笼的《归回法》和《国籍法》使全世界所有犹太人都获得了移居以色列并且自动取得以色列国籍的权利。以色列作为一个国家,其中心任务是保护一个以世系或宗教确定的特殊群体。按照大会 1965 年通过的定义,以色列是一个种族主义国家。不过,这些原则没有象在南非那样列入宪法,而是列入了不同的法律,因此,以色列国的种族主义性质不那么明显。

65. 犹太复国主义的思想认为,全世界的犹太人是一个民族,一个国家,根据这种思想,它把巴勒斯坦人从其自己的领土上赶走,让犹太移民居住。很显然,这种做法就是种族主义的做法。目前形势的特征是不断扩大定居点,干预运动自由,使用武装部队对付手无寸铁的平民,以及许多其他侵犯巴勒斯坦人权的做法,这种形势要求联合国立即采取行动结束巴勒斯坦人民的苦难。

66. 有些国家曾经希望,废除大会将犹太复国主义同种族主义等量齐观的决议将会导致以色列修正它的立场和政策。很遗憾,它们的希望变成了泡影。但是,以色

列的顽固态度动摇不了巴勒斯坦人民的意志，他们将继续进行斗争，直至获得自由。

67. FERNANDEZ PALACIOS 先生（古巴）说，目前，取消种族主义和种族歧视具有特别重要的意义。向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年即将结束，但进展十分令人不满意，以致于几乎所有有关的联合国讲坛都要求于1993年开展第三个十年。在世界的许多地区，种族主义为害甚烈。南非发生了积极的变化，例如政治组织合法化，取消紧急状态和废除主要的种族隔离立法。不过，暴力的升级阻碍了谈判进程，由于发生暴力，已使大约2000人丧生，另3000人受伤。在博伊帕通，以及更近些时候在西斯凯发生的事件证明，在彻底废除种族隔离政策以前，仍有许多事情要做。因此，极端重要的是国际社会应当继续向比勒陀利亚政府施加必要的压力，以便创造可在南非建立一个民主的多种族社会的条件。

68. 虽然种族隔离制度正在垮台，在世界的其他地区，种族主义、不容忍、排斥异己的做法和排外情绪等现象却死灰复燃。在欧洲，极端民族主义损害着移民工人及其家庭。在美国，种族主义实际上已制度化了，4名白人警官野蛮殴打一名黑人青年，后来洛杉矶法院又宣告他们无罪一事就证明了这一点，此事引发了大规模的抗议浪潮和动乱，造成58人死亡，2300多人受伤。在这种不道德的剥削制度下，黑人和拉丁美洲少数人及土著居民遭受最大的歧视。这种歧视发生在那个世界最富的国家中，而它自称是民主的样板和人权的卫士，这是荒谬的。在这一方面，他的代表团欢迎最近防止歧视和保护少数小组委员会的决定，即任命一名特别报告员审查当代形式的种族主义、种族歧视和排外行为。

69. 谈到各国人民自决的权利时，他说，最近国际关系体制内的变化使得比以往任何时候都更有必要捍卫这种原则。联合国的努力应当谋求消除仍在压迫许多民族和领土的殖民主义的最后残余。例如，波多黎各的殖民地地位就十分令人关注。同样，古巴继续要求归还被美国关塔那摩海军基地非法占领的领土。

70. 他说，中东的局势仍是一个担忧的根源。目前的和谈既没有制止巴勒斯坦

人民所受的歧视和种族主义迫害,也没有制止对日内瓦第四公约的不断违反。该冲突的任何解决办法都必须以尊重巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,包括建立其自己国家的权利为条件。

71. AL-SAUD 先生(沙特阿拉伯)说,他的国家完全支持自决权利的原则,这一原则直接关系到人的自由和尊严。必须确保尊重这一原则和实现仍在遭受不公正、镇压和种族主义迫害的各国人民的目标和愿望。

72. 关于在前南斯拉夫使用雇佣军问题,他对违反数世纪以来为了在武装冲突中减轻人类苦难而制定的国际法准则和原则表示痛惜。在波斯尼亚和黑塞哥维那共和国,大大小小的穆斯林城镇遭到炮轰,共和国的资源和基础设施被摧毁。大多数居民为穆斯林的萨拉热窝和黑塞哥维那首府博斯塔尔等城市被完全摧毁。秘书长的报告(A/47/412)提到了前南斯拉夫境内存在雇佣军的问题,并且要求就此作出解释,因为雇佣军和职业士兵参与武装冲突加剧了战斗。业已证明,大多数残暴行为是雇佣军干的。波斯尼亚和黑塞哥维那共和国穆斯林所遭受的暴行是明显侵犯自决权利的行为。塞尔维亚种族清洗政策是最为丑恶的种族主义形式,国际社会和联合国必须不惜一切代价加以制止。

73. 受到武装斗争影响的国家的数目在1991年和1992年增加了,这部分是因为存在着雇佣军,他们的非法活动起着破坏稳定的作用。他欢迎报告员向各会员国提出的建议,其中包括修订它们的法律,以便将雇佣军活动及招募、使用、资助和训练雇佣军等做法界定为刑事罪,并且禁止雇佣军参与军火、违禁药物和货币的贩卖。

74. 他还提到了消除种族歧视委员会关于制定一项行动纲领以监督向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年活动的建议,这可能要求建立类似于和平利用核能条约所规定的那种机制以及在人权事务中心建立一个资料交换中心。

75. 关于向南非种族主义和殖民政权提供政治、军事、经济和其他形式的援助对人权的享受所产生的不良后果的说明(A/47/480),他希望,南非积极的事态

发展将结束种族隔离和种族歧视，并将建立起基于正义和平等的社会秩序。

76. 各国人民自决的权利是联合国维护的一项基本权利。巴勒斯坦人民的悲剧还没有结束，因为他们继续被剥夺自决的权利。他希望，和谈将导致承认他们正当的自决权利。

77. 沙特阿拉伯将参与合作，同世界任何地方的非正义和压迫作斗争，直至各国人民争取建立一个安全、稳定与和平的世界的愿望能够实现。

78. KASOULDES 先生（塞浦路斯）说，随着通过《联合国宪章》和《世界人权宣言》，种族主义和种族歧视就被认定为一种必须铲除的祸根。随后的国际宣言、公约和双边协定扩充了相关的概念和原则，而且绝大多数会员国在具有法律约束力的国际文件中承认，各国人民拥有平等的和不可剥夺的权利。

79. 不幸的是，形势发生了变化。国际社会从东西方分裂的桎梏中解脱了出来，国家间创造了一种国际团结和合作的新精神。但是，各国境内和沿国境线产生了歧视和暴力的浪潮。个人和民族群体不断被剥夺基本权利，而且有迹象表明，由于种族、民族、族裔或部族血统等原因，对少数人和其他易受害群体产生了仇恨和偏狭情绪。塞浦路斯本身就是因外部干涉受其族裔之一操纵的受害者。这种干涉是一种令人厌恶的“种族清洗”行径的先例。它以沮丧和日益忧虑的心情注视着这些事态发展。

80. 尽管向种族主义和种族歧视进行战斗的两个十年产生了积极成果，种族偏见和排外情绪甚至在被认为已超过该阶段的文化和国家中死灰复燃，这清楚表明必须加强国家和国际努力，同这类表现作斗争。塞浦路斯欢迎开展第三个十年以强有力和决定性的方式协调和复兴这些活动的建议。信息的传播是一种令人畏缩的武器，塞浦路斯赞同关于向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年行动纲领执行情况报告（A/47/432）中的建议，即将第二个十年余下的活动并入第三个十年的拟议的纲领中。

81. 在 20 世纪之末，避免种族优越感和保护少数、移民工人、土著居民、吉卜

赛人、难民和被迫流离者正在成为保持国际社会团结的中心工作。不过，如果对这个过程放任不管，就有这样一种风险：现有的国际程序可能被破坏。

82. 关于联合国结束种族隔离的艰苦斗争，人们普遍认为，南非已进入了一个过渡时期，而且有理由希望，在国际社会的帮助下，这个国家中各种形式的种族隔离将会逐步消失。塞浦路斯也欢迎联合国在南非部署一个观察组。

83. 尽管如此，种族隔离仍顽强表现自己，南非人民获得解放，还有漫长的路程要走。塞浦路斯一再指出，它谴责南非政权，而且严格遵守联合国各项决议。国际社会应该密切注视一切事态发展，因为政党和种族集团之间的激烈竞争已导致了流血。

84. 在大众传播媒介的时代，教育和知识是人类反对种族主义最令人生畏的武器。宣布1993年为世界土著人民国际年和行将举行世界人权会议将会使人们更好地了解新的现实情况。塞浦路斯正在热切等待用于指导各国政府制定反种族歧视补充立法的样板立法的完成，这种立法将是使人类摆脱最可怕担忧和偏见的一个手段。

85. 塞浦路斯对人权事务中心和消除种族歧视委员会的经费情况深为关注。因此它支持《消除一切形式种族歧视国际公约》缔约国第十四次会议提出的请求，即应对公约进行修正，使该委员会能从联合国经常预算中获得经费。

86. 一个公正的世界是一个在其中实施国际法的世界。塞浦路斯一向以其最谦虚的方式遵守国际法规则，建设性地参加制定法律的主要会议，并且为通过诸如绝对法等进步的国际法概念作出它的贡献。

87. 自决如果加以适当定义和实施，是一项崇高的原则，但是它含有可能引起激烈反应的政治内容，这使它很容易被人利用，既可为国际政治服务，也为宣传目的服务。它被庄严载入宪章，成为联合国的主要宗旨之一。不过，重要的是，它后来被应用于非自治领土和托管领土。由于通过了大会第1514(XV)号决议和第2160(XXI)号决议，这一原则得到了进一步的加强。第1514(XV)号决议载有《给予殖

民地国家和人民独立宣言》，而第 2160 (XXI) 号决议在自决与禁止对任何会员国领土完整或政治独立使用武力或以武力相威胁之间建立了联系。1975 年《赫尔辛基最后文件》也在欧洲范围内重新确认了这一禁令。

88. 最近的事态发展已导致将自决原则改进为外部和内部的自决。外部自决是任何人民决定其国际地位的固有权利；因此，这一权利属于附属地人民和受到外国控制或外国占领的人民。另一方面，内部自决主要是一项政治原则，它给予生活在一个主权国家中的人民以自由选择本国政府的权利。将自决概念赋予人民造成了一系列模棱两可的情况，因为难以对“人民”这一名词作一确切的定义，因此这可能造成非常复杂的问题。正如秘书长在警告分裂危险时所已经指出的，各种各样的解释可能性可能将各国人民自决的权利变为一种被用来反对各国领土完整和政治统一的武器。应用这项原则建立主权实体将会造成动乱和使人遭受极端的痛苦。波斯尼亚和黑塞哥维那及格鲁吉亚的形势是两个悲剧性的实例。塞浦路斯欢迎列支敦士登的倡议，原因就在于此。列支敦士登倡议进行一次认真的研究，澄清作为自决概念基础的某些定义，特别是族裔这一用词的定义。

89. 塞浦路斯受到了一个强大邻国的入侵和占领。在此情况下，该强国曾努力设法操纵自决的原则和它的两族中的一个，这违反了宪章的原则，并企图促使一个主权国家分裂和最终垮台。塞浦路斯共和国建于 1960 年，其人民的意志体现在建立新国家条约中。正是出于这一原因，国际社会拒绝承认在被占领塞浦路斯内建立的分离主义实体，而且秘书长谴责了将自决和主权概念引进在他主持下举行的谈判中去的企图。安全理事会在其最近的决议中认可了这一态度，塞浦路斯政府接受了这些决议，表示愿意与秘书长和安全理事会合作，寻求塞浦路斯问题的解决办法。

90. ROSENBERG 先生 (厄瓜多尔) 说，过去一年东欧和南部非洲和悲剧性事件仅仅有助于着重说明，联合国在过去近 50 年中所做的工作不足以确保人们听取全球反对种族仇恨的呼声。情况更糟的是，一个已被认为埋葬了半个世纪的术语最近几

个月又冒了出来。“种族清洗”是一个令人毛骨悚然的概念，在今天的世界上根本就没有它的位置，它动摇了人们对人类的信仰并且引起了严重的问题。其中一个问题关系到这样一种紧迫的必要性，即应由联合国以明确坚决的信息，但特别是以切实可行的对策，制止这一运动的蔓延。

91. 所有各种表现形式的种族主义在厄瓜多尔宪法中都遭到了坚决的谴责。鉴于这个国家的种裔组成，它承认尊重种族差异的重要性，这些差异形成了它的丰富多采的文化多样性的组成部分。厄瓜多尔是《消除一切形式种族歧视国际公约》的缔约国，而且是作出该公约第14条第1款规定的宣布的14个缔约国之一。在这一方面，他的代表团敦促尚未这样做的会员国考虑这样做的可能性。

92. 他的代表团了解消除种族歧视委员会工作的重要性，并且关切地注意到由于经费短缺，使它无法正常履行职能。他的代表团同意负责人权事务副秘书长的意见，即应当确保该委员会拥有稳定的供资程序，因此支持修正《消除一切形式种族歧视国际公约》第8条第6款的建议，修正的目的是由联合国预算向该委员会提供经费。

93. 关于向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年，他的代表团愿意强调，必须结束对十年成果的审查，因为好几个目标尚未达到。成就值得承认，但很遗憾，十年的结束并不意味着种族主义的结束。因此，他的代表团欢迎开展第三个十年的倡议，该十年的目标与过去的相同，重点放在南非种族隔离和欧洲新形式的种族主义和排外情绪这两方面的当前形势上。

94. 厄瓜多尔高兴地看到南非政府为铲除种族隔离而实行的变革，但当今年年中经过多年谈判取得的进展一下停顿时，它深感不安，并在安全理事会内表示了它的信念，即必须进行集体努力以促成这些谈判的恢复。数周前曼德拉先生与德克勒克总统举行的会晤使人产生了结束这种局面的某种新希望。

95. 关于自决问题，厄瓜多尔谴责形形色色阻止各国人民行使这一权利的军事

干预，并且重申为独立而斗争的所有民族运动的合法性。

96. 不过，不能把自决解释为任何文化、宗教或种族少数要求建立自己国家的借口。任何这种分裂都将是有害的。作为一个统一的国家，厄瓜多尔承认土著和黑人族裔的丰富多样性，并且推动土著语言和传统以及各种土著文化的传播，但决不允许任何种类破坏国家统一的分裂。

97. 厄瓜多尔表示它声援巴勒斯坦人民，并且希望以色列政府为参加对话而采取的积极步骤将会导致按照安全理事会决议达成一项和平协议。

98. 西撒哈拉人民也应能够通过全民公决行使其自决权。摩洛哥王国和西撒哈拉独立阵线(波利萨里奥阵线)应当表明它们的政治意愿并在和平进程中进行广泛合作。

99. 厄瓜多尔对海地的局势感到关切，并且强烈谴责发动政变反对阿里斯蒂德总统和侵犯人民的人权。必须把政权立即交还给被废黜的总统，并且支持美洲国家组织为寻找该问题谈判解决办法而作的努力。

100. 厄瓜多尔承认并谴责使用雇佣军干预一国内政的破坏稳定的作用。它支持关于此问题的特别报告员的工作，并且协助起草了他的报告(A/47/412)。厄瓜多尔国会已收到《反对招募、使用、资助和训练雇佣军国际公约》的文本，准备通过，因为它承认，雇佣军的活动违背国际法的基本原则。

下午 6 时散会。